

CONCORRÊNCIA BINACIONAL AF 0605-22
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL AF 0605-22**AQUISIÇÃO DE NOVO SISTEMA DE SUPERVISÃO DE VIBRAÇÃO E PRESSÃO (SVP) DAS UNIDADES GERADORAS DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU****ADQUISICIÓN DE NUEVO SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE VIBRACIÓN Y PRESIÓN (SVP) DE LAS UNIDADES GENERADORAS DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU****ADITAMENTO 6****ADITIVO 6**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do CBC, a ITAIPU responde perguntas realizadas por empresas interessadas nesta licitação:

PERGUNTA 1.

Perguntamos se poderiam publicar uma imagem colorida para poder visualizar corretamente os sensores localizados na figura 1, denominada “Localização dos Sensores de Vibração e Pressão” das Especificações Técnicas do Anexo III. Se possível, gostaríamos de uma figura em formato editável.

RESPOSTA

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 2.

Uma vez recebida a Ordem de Início de Serviço (OIS), dentro de quantos dias o documento *Workstatement* deve ser submetido à aprovação?

RESPOSTA

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, cujo conteúdo retrata uma complementação do § 2º da Cláusula 6ª da Minuta de Contrato.

PERGUNTA 3.

No item 8.4 Retransmissão de Sinais, é mencionado que as saídas dos sinais de vibração devem ser compatíveis com as características de leitura dos cartões PXle-4497 da National Instruments. Perguntamos se ficará a cargo da ITAIPU dispor de todos os cartões necessários para poder integrar todos os sinais dos sensores de vibração e de pressão de cada

I) De conformidad con lo dispuesto en el subítem 1.4.1 del PBC, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación:

PERGUNTA 1.

“Consultamos si podrían publicar una imagen a color a fin de poder visualizar correctamente los sensores ubicados en la figura 1 denominada Ubicación de sensores de vibración y presión de las Especificaciones Técnicas del Anexo III. De ser posible nos gustaría una figura en formato editable.”

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PERGUNTA 2.

“Una vez recibida la orden de inicio de servicio (OIS), a los cuantos días se debe presentar para aprobación el documento de *Workstatement*.”

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, cuyo contenido constituye una complementación del § 2º de la Cláusula 6ª de la Minuta de Contrato.

PERGUNTA 3.

“En el ítem 8.4 Retransmisión de Señales menciona que las salidas de las señales de vibración deben ser compatibles con las características de lectura de las tarjetas PXle-4497 de National Instruments. Consultamos si queda a cargo de la Itaipu disponer de todas las tarjetas necesarias para poder integrar todas las señales de los sensores de vibración y de presión

painel SVP-XX.

RESPOSTA

Sim, os cartões PXle-4497 já existem em outro sistema. A CONTRATADA deverá disponibilizar saídas compatíveis com esses cartões, disponíveis em réguas de bornes, no próprio painel SVP-XX.

PERGUNTA 4.

Perguntamos se é possível publicar a duração mais aproximada possível de uma parada de máquina considerada pela ITAIPU Binacional. Isso para realizar nossos cálculos de serviço e preparar a quantidade de pessoal nas equipes de trabalho. É possível que a ITAIPU considere trabalhar 24 horas por dia, 7 dias por semana, durante as paradas de máquinas?

RESPOSTA

A estimativa de duração total da parada de máquinas será de 10 (dez) dias úteis. Entretanto, a duração disponível aos serviços do SVP pode variar de acordo com outras atividades de manutenção programadas para a ocasião. Não obstante, o cronograma de parada de máquinas é disponibilizado no início de cada ano corrente, assim, não temos previamente esta programação.

Além disso, as montagens nas máquinas são responsabilidade de ITAIPU que irá analisar, caso a caso, a necessidade de trabalhar em horário extraordinário.

As atividades da CONTRATADA deverão ser previstas apenas no horário comercial.

PERGUNTA 5.

Com relação à estrutura dos painéis definidos no item 8.5.1.1 das especificações técnicas. Consultamos se serão aceitas normas de fabricação similares às referenciadas para fabricantes brasileiros sob a norma NBR. Já que atualmente dá oportunidade a fabricantes do mercado brasileiro.

RESPOSTA

Sim, desde que os critérios estabelecidos na norma proposta sejam, no mínimo, compatíveis com as normas solicitadas.

de cada panel SVP-XX.”

RESPUESTA

Sí, las tarjetas PXle-4497 ya existen en otro sistema. El CONTRATISTA dispondrá de salidas compatibles con estas tarjetas, disponibles en regletas de bornes, en el propio cuadro SVP-XX.

PREGUNTA 4.

“Consultamos si pueden publicar la duración lo más aproximada posible de una parada de maquina considerada por la Itaipu Binacional. Esto a fin de realizar nuestros cálculos de servicios y preparar la cantidad de personal en las cuadrillas de trabajo. Es posible que la Itaipu considera trabajos 24/7 durante las paradas de máquinas?”

RESPUESTA

La duración total estimada de la parada de máquinas será de 10 (diez) días hábiles. No obstante, la duración disponible de los servicios del SVP puede variar en función de otras actividades de mantenimiento programadas para la ocasión. Sin embargo, el cronograma de parada de máquinas es proporcionado al inicio de cada año, por lo que no tenemos esta programación por adelantado.

Además, el montaje en las máquinas es responsabilidad de ITAIPU, que analizará caso por caso la necesidad de trabajar horas extras.

Las actividades del CONTRATISTA deberán programarse únicamente en horario comercial.

PREGUNTA 5.

“Con relación a la estructura de los paneles definido en el ítem 8.5.1.1 de las especificaciones técnicas. Consultamos si podrán ser aceptadas normas de fabricación similares a las referenciadas para fabricantes brasileiros bajo norma NBR. Ya que actualmente dar oportunidad a fabricaciones del mercado brasileiros.”

RESPUESTA

Sí, siempre que los criterios establecidos en la norma propuesta sean al menos compatibles con las normas solicitadas.

PERGUNTA 6.

Perguntamos à ITAIPU se é possível realizar um pré-FAT nas instalações do fabricante dos sensores e do sistema supervisorio para adiantar os testes a serem realizados pela CONTRATADA adjudicada neste contrato. Isso apenas para garantir o ambiente de testes mais real possível para gerar as variáveis físicas que somente os laboratórios certificados dos fabricantes dispõem.

RESPOSTA

Não há previsão editalícia para Ensaios "Pre-FAT". Não obstante, tais ensaios podem ser realizados a critério da CONTRATADA. Entretanto, a inspeção em fábrica requerida para a ITAIPU é o FAT (TAF), que ocorrerá estritamente nos termos do item 9 das Especificações Técnicas, Anexo III do CBC, e do Capítulo X da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

PERGUNTA 7.

Medição de Deflexão Tangencial:

A página 10 das Especificações Técnicas, na Tabela 2 - Sensores instalados nas UGs, nos pontos 25-26, Deflexão tangencial, Estator, indicam que o sensor DI505 está instalado nas unidades Siemens e o Bently Nevada nas unidades BBC, porém, na página 41, mencionam o TQ403 como referência comercial, Tabela 8 - Sensores de proximidade - Deslocamento tangencial do estator:

Esses sensores TQ403 estão instalados atualmente em alguma das unidades Siemens ou BBC?

Confirmar se os TQ403 estão em operação.

Solicitar planos de montagem ou fotos de referência.

RESPOSTA

Não. Esta indicação, TQ403, é apenas uma referência comercial para aquisição dos novos sensores. Como o modelo referencial não está instalado em nenhuma unidade atualmente, a ITAIPU não dispõe de planos de montagem ou fotos de referência.

PERGUNTA 8.

Sobre cabeamento metálico (8.9.1.) - página

PREGUNTA 6.

"Consultamos a la Itaipu si es posible realizar una preFAT en las instalaciones del fabricante de los sensores y del sistema supervisorio a fin de adelantar las pruebas a ser realizadas por el CONTRATISTA adjudicado en el presente contrato. Esto solo con el fin de garantizar entorno de pruebas lo más reales posibles para generar las variables físicas que solamente se cuentan en los laboratorios certificados de los fabricantes."

RESPUESTA

No hay previsión en el PBC para las pruebas "Pre-FAT". No obstante, dichas pruebas podrán realizarse a criterio del CONTRATISTA. Sin embargo, la inspección en fábrica válida para la ITAIPU es la FAT (TAF), que ocurrirá estrictamente en los términos del ítem 9 de las Especificaciones Técnicas, Anexo III del PBC, y del Capítulo X de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

PREGUNTA 7.

"Medición de Deflexión Tangencial:

Página 10 de las especificaciones técnicas, en Tabla2 - sensores instalados en las UG, en puntos 25-26, deflexión tangencial, Estator, indican que el Sensor DI505 están instalados en las unidades Siemens y Bently Nevada en las unidades BBC, sin embargo, en la página 41, mencionan el TQ403 como referencia comercial, Tabla 8 - Sensores de proximidad - Desplazamiento tangencial del estator:

¿Están estos sensores TQ403 instalados actualmente en algunas de las unidades Siemens o BBC?

Confirmar si están operando los TQ403.

Solicitar planos de montaje o fotos de referencias."

RESPUESTA

No. Esta indicación TQ403 es apenas una referencia comercial para la adquisición de los sensores nuevos. Como el modelo referencial no está instalado en ninguna unidad actualmente, la ITAIPU no dispone de planos de montaje o fotos de referencia.

PREGUNTA 8.

"Sobre cableado metálico (8.9.1.) - página 50,

50, Cabeamento Metálico e Acessórios

O cabeamento metálico (chamada de cobre) seria aceita com certificações ISO e ETL, ou seja, homologados em EIA/TIA e BISCI International? Visto que a ANATEL é uma certificação local do Brasil e não é válida em outra localidade fora do referido país, diferentemente das demais que estão presentes nos 5 continentes.

RESPOSTA

Serão aceitas outras certificações internacionais, desde que os critérios estabelecidos na certificação proposta sejam, no mínimo, compatíveis com a certificação solicitada.

PERGUNTA 9.

Consoles de Monitoramento (8.9.1.) - Página 49, seção de características do equipamento.

Placa gráfica: NVIDIA Quadro P2000, NVIDIA GeForce GTX 1660, ou capacidade de processamento similar/superior.

Em relação a este item, provavelmente deve-se optar por superior, já que alguns fabricantes já não fornecem mais com essas placas gráficas. Consultamos se poderão aceitar uma placa com características iguais ou superiores e de acordo com as existentes no mercado internacional.

Processador: Intel® Xeon E® de última geração, com no mínimo 6 núcleos físicos.

Para esta seção, podem ser ofertadas opções como Intel Core sem necessidade de que sejam as Xeon ou também opções da linha AMD? Desde que tenham pelo menos 6 núcleos físicos, como indicado na EETT.

RESPOSTA

Com relação à placa gráfica, as características especificadas são as mínimas exigidas, podendo ser ofertadas placas com capacidade de processamento similar ou superior.

Com relação ao processador, deverão ser ofertados exclusivamente processadores Intel® Xeon E® de última geração, com no mínimo 6 núcleos físicos, conforme exigido nas Especificações Técnicas.

Cableado Metálico y Accesorios

¿Se aceptaría cableado metálico (llámese cobre) con certificaciones ISO y ETL, entiéndase homologados en EIA/TIA y BISCI International? Puesto que ANATEL es certificación local de Brasil y no es válido en otra localidad fuera del país mencionado, a diferencia de los otros que se encuentran presentes en los 5 continentes.”

RESPUESTA

Se aceptarán otras certificaciones internacionales, siempre que los criterios establecidos en la certificación propuesta sean, como mínimo, compatibles con la certificación solicitada.

PREGUNTA 9.

“Consolas de Monitoreo (8.9.1.) - Página 49, sección de características del equipo.

Tarjeta gráfica: NVIDIA Quadro P2000, NVIDIA GeForce GTX 1660 o capacidad de procesamiento similar/superior.

Con respecto a este ítem se deberá probablemente optar por superior puesto que algunos fabricantes quizá ya no oferten con estas tarjetas gráficas. Consultamos si podrán aceptar una tarjeta de igual o mejor característica y acorde a las existentes en el mercado internacional.

Procesador: Intel® Xeon E® de última generación, con un mínimo de 6 núcleos físicos.

¿Para este apartado puede ofertarse opciones como Intel Core sin necesidad que sean las Xeon o también opciones de la línea AMD? Mientras estos tengan 6 núcleos físicos como mínimo con indica la EETT.”

RESPUESTA

En cuanto a la tarjeta gráfica, las características especificadas son las mínimas exigidas, pudiéndose ofrecer tarjetas con una capacidad de procesamiento similar o superior.

En cuanto al procesador, se deben ofrecer exclusivamente procesadores Intel® Xeon E® de última generación, con un mínimo de 6 núcleos físicos, tal como lo exigen las Especificaciones Técnicas.

PERGUNTA 10.

Módulos SFP (8.9.1.) - página 50, tabela 11.
Para esses módulos, são mencionados na referência os “GLC-LH-SMD”, que são da Cisco. Analisando a EETT, entende-se que toda a estrutura está em grande parte montada com a marca Cisco e por isso pedem esse modelo por questões de compatibilidade.
Para essas opções podem ser ofertadas soluções compatíveis com Cisco existentes no mercado? Tendo mais opções para ofertar sem afetar a compatibilidade.

RESPOSTA

Pedido indeferido. A CONTRATADA deverá fornecer a marca e modelo estabelecido no subitem 8.9.1.2 das Especificações Técnicas, devido à compatibilidade com peças sobressalentes que a ITAIPU possui em estoque. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 11.

Em relação ao treinamento do item 12 das especificações. ITAIPU solicita o seguinte: “Devem ser ofertadas duas turmas com 16 (sete) vagas cada”, consultamos o que deve prevalecer, o citado em número ou em letras?

RESPOSTA

O número correto é 16 (dezesesseis). Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 12.

Esquema de treinamento dos cursos:
Tendo em vista que a ITAIPU está considerando o treinamento em duas turmas. Podemos separar o conteúdo em uma semana para a equipe eletrônica e outra semana para a equipe eletromecânica? Já que os conteúdos são muito diferentes para cada tipo de especialista da ITAIPU.

RESPOSTA

Os treinamentos devem ser desenvolvidos para capacitação das equipes em manutenção e operação do sistema. Assim, a proponente deverá considerar para formulação de sua proposta comercial duas turmas com o mesmo conteúdo.

PREGUNTA 10.

“Módulos SFP (8.9.1.) - página 50, tabla 11.
Para estos módulos son mencionados en la referencia los “GLC-LH-SMD” que son de Cisco. Analizando la EETT se entiende que toda la estructura está montada gran parte con la marca Cisco y por eso piden de este modelo para compatibilidad.
¿Para estas opciones pueden ofertarse soluciones compatibles con Cisco existentes en el mercado? Teniendo más opciones para ofertar sin afectar a la compatibilidad.”

RESPUESTA

Solicitud rechazada. El CONTRATISTA deberá suministrar la marca y modelo establecidos en el sub-ítem 8.9.1.2 de las Especificaciones Técnicas, debido a la compatibilidad con las piezas de repuesto que la ITAIPU tiene en stock. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 11.

“Con relación a la capacitación del ítem 12 de las especificaciones. Itaipu solicita de la siguiente manera “Se deben ofrecer dos grupos con 16 (siete) cupos cada una”, consultamos cual debe prevalecer lo citado en número o en letras?”

RESPUESTA

El número correcto es 16 (dieciséis). Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 12.

“Capacitación Esquema de los cursos:
En vista de que Itaipu está considerando la capacitación en dos grupos. ¿Podemos separar el contenido en una semana para personal electrónico y otra semana para el personal electromecánico? Ya que los contenidos son muy distintos para cada tipo de especialista de Itaipu.”

RESPUESTA

Los entrenamientos deben ser desarrollados para la capacitación de los equipos de trabajo en mantenimiento y operación del sistema. Así, el oferente deberá considerar durante la elaboración de su oferta comercial dos grupos con el mismo contenido.

Entretanto, poderão ser discutidas entre as partes aperfeiçoamentos no conteúdo do treinamento durante a elaboração do *Workstatement*.

PERGUNTA 13.

Eventos de treinamento:

Perguntamos à ITAIPU se os eventos de treinamento poderiam ocorrer em duas semanas seguidas no mesmo mês do calendário. Ou serão realizadas em semanas não contínuas?

RESPOSTA

Essa programação será acordada entre as partes durante a elaboração do *Workstatement*.

PERGUNTA 14.

Solicitamos que a ITAIPU publique um cronograma referencial de execução do projeto a fim de planejar os custos operacionais que a execução demandaria. No cronograma poderemos contar com informação precisa sobre as paradas de máquina, as quais são fundamentais para a determinação de custos logísticos, de estadia, operacionais, etc.

RESPOSTA

Quanto ao cronograma de parada de máquinas, favor reportar-se à resposta da pergunta 4.

Além disso, os eventos de pagamento e de execução estão definidos no Cronograma Físico-Financeiro, Anexo VII do CBC.

PERGUNTA 15.

Solicitamos, por favor, que esclareçam que a ITAIPU dispensa a verificação de parâmetros financeiros a todas aquelas empresas que contem com Certificado de Registro Cadastral na modalidade de Cadastro Completo e vigente na data e hora da apresentação da proposta. Da mesma forma, favor confirmar que a modalidade de Cadastro Completo não implica que a proponente esteja cadastrada em algum código específico.

RESPOSTA

Para fins de habilitação, a ITAIPU informa:

Sin embargo, las mejoras en el contenido de la capacitación pueden ser discutidas entre las partes durante la elaboración del *Workstatement*.

PREGUNTA 13.

“Eventos de Capacitación:

Consultamos a la Itaipu si los eventos de capacitación podrían darse en dos semanas seguidas en el mismo mes natural. O serán realizadas en semanas no contiguas.”

RESPUESTA

Esa programación será acordada entre las partes durante la elaboración del *Workstatement*.

PREGUNTA 14.

“Solicitamos que ITAIPU publique un Cronograma referencial de ejecución del proyecto con el objetivo de planificar los costos operativos que demandarían la ejecución. En el cronograma podremos contar con información certera sobre las paradas de máquina, las que son fundamentales para la determinación de costos logísticos, de estadia, operativos, etc.”

RESPUESTA

En cuanto al cronograma de parada de máquinas, favor remitirse a la respuesta de la pregunta 4.

Asimismo, los eventos de pago y de ejecución se encuentran definidos en el Cronograma Físico-Financiero, Anexo VII del PBC.

PREGUNTA 15.

“Solicitamos favor aclarar que la Itaipu exonera la verificación de parámetros financieros a todas aquellas empresas que cuenten con Certificado de Registro Catastral en la modalidad de Cadastro Completo y vigente a la fecha y hora de presentación de oferta. Así mismo, favor confirmar que la modalidad de Cadastro Completo no implica que la empresa oferente se encuentre inscrita en algún ítem específico.”

RESPUESTA

Para efectos de habilitación, la ITAIPU informa:

- que as empresas com cadastro na modalidade completo e vigente à data estabelecida para a entrega da Documentação para a Habilitação estão dispensadas da apresentação dos documentos relacionados na alínea “a” de 1.1.3 (para empresas brasileiras) e 2.1.4 (para empresas paraguaias), ambos do Anexo II CBC. Por consequência, também não se lhes aplicarão os critérios de habilitação econômico-financeira conforme estabelecido em 2.9.3 do CBC, conforme subitem 1.1.3.1 e 2.1.4.1 do Anexo II CBC.

- que as empresas deverão possuir enquadramento em um ou mais dos seguintes códigos, conforme preceitua a letra “a” dos subitens 1.1.1 e 2.1.1 do Anexo II do CBC. Além disso, favor se reportar ao Aditamento 5 deste CBC.

PERGUNTA 16.

Consultamos qual é a hora limite para apresentação de consultas no dia 08/07/2022.

RESPOSTA

O prazo para formulação de consultas se encerra na última hora de 22.07.22, conforme o Aditamento 4 deste CBC.

PERGUNTA 17.

No ponto:

1.2.4 Habilitação Técnica

a) Atestado ou Certificado de desempenho, emitido por pessoa jurídica, comprovando que a proponente projetou, forneceu e instalou em campo, um sistema de monitoramento de vibração e pressão, incluindo hardware e software de aquisição e diagnósticos, com, pelo menos, 8 sensores de vibração e um de pressão, em unidades geradoras hidráulicas, com potência igual ou superior a 150MW, nos últimos 8 (oito) anos.

No Paraguai, não temos conhecimento, e nas consultas realizadas, não existe nenhuma empresa que tenha essa experiência e habilitação técnica. A empresa XXXXX constituída legalmente no Paraguai para representar a empresa XXXXX é uma empresa com representação comercial e capacidade legal de trabalho conjunto com um fornecedor (XXXXX) dos sistemas exigidos pela ITAIPU

- que las empresas con catastro en la modalidad “completo” y vigente en la fecha establecida para la entrega de la Documentación para la Habilitación están exentas de presentar los documentos citados en la letra “a” del ítem 1.1.3 (para empresas brasileñas) e ítem 2.1.4 (para empresas paraguayas), ambos del Anexo II del PBC. En consecuencia, tampoco les serán aplicables los criterios de habilitación económico-financiera establecidos en el ítem 2.9.3 del PBC, según los sub-ítems 1.1.3.1 y 2.1.4.1 del Anexo II del PBC.

- que las empresas deben estar encuadrados en uno o más de los siguientes códigos, según lo dispuesto en la letra “a” de los ítems 1.1.1 y 2.1.1 del Anexo II del PBC. Además, favor remitirse al Aditivo 5 de este PBC.

PREGUNTA 16.

“Consultamos cual es la hora tope para presentación de consultas del día 08/07/2022.”

RESPUESTA

El plazo para formulación de consultas se encierra al final del día 22.07.22, conforme al Aditivo 4 de este PBC.

PREGUNTA 17.

“En el punto:

1.2.4 Habilitación Técnica

a) Constancia o Certificado de desempeño, emitido por persona jurídica, comprobando que el oferente proyectó, suministró e instaló en campo un sistema de monitoreo de vibración y presión, incluyendo hardware y software de adquisición y diagnósticos, con por lo menos 8 sensores de vibración y un de presión en unidades generadoras hidráulicas, con potencia igual o superior a 150 MW, en los últimos 8 (ocho) años.

En Paraguay, no tenemos conocimiento, y en las consultas realizadas, no existe empresa alguna que tenga esta experiencia y habilitación técnica, la empresa XXXXX constituída legalmente en Paraguay para representar a la empresa XXXXX es una empresa con representación comercial y capacidad legal de trabajo conjunto con un proveedor (XXXXX) de los sistemas requeridos por la ITAIPU

BINACIONAL nesta chamada.

É possível que a ITAIPU BINACIONAL reconheça este vínculo e capacidade de 35 anos de experiência em desenvolvimento, fabricação, instalação e manutenção de sistemas de monitoramento da matriz XXXXX como habilitação técnica para apresentar proposta nessa licitação?

E/ou, em caso negativo, o aditamento do caderno de bases e condições que permita às empresas a apresentarem propostas com a experiência de uma matriz, justificando a relação comercial e/ou representação, conforme o item 1.4 CONSULTA, RESPOSTA E ADITAMENTO.

Considerando que uma resposta favorável pode estar de acordo com o espírito do tratado, permitindo que empresas paraguaias participem da licitação.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Favor reportar-se às respostas das perguntas 3 e 5 do Aditamento 4.

PERGUNTA 18.

Solicitamos prorrogação por um prazo de 30 dias a fim de ter tempo suficiente para preparar a documentação exigida e poder apresentar uma proposta conveniente para a ITAIPU BINACIONAL.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Não obstante, a ITAIPU informa que as datas do Calendário de Eventos desta licitação já foram prorrogadas por duas vezes, conforme Aditamentos 1 e 4.

PERGUNTA 19.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Pág 14/23

Item da Especificação: CLÁUSULA 22 - A data-base econômica correspondente a este CONTRATO é DD/MM/AAAA.

Pergunta: Entendemos que a “data-base econômica” mencionada na Cláusula 22 da Minuta de Contrato será o dia útil anterior à data da sessão pública de entrega das Propostas Comerciais. Favor confirmar nosso entendimento?”

BINACIONAL en el presente llamado.

1- ES POSIBLE QUE LA ITAIPU BINACIONAL RECONOZCA ESTE VINCULO Y LA CAPACIDAD DE 35 AÑOS DE EXPERIENCIA EN DESARROLLO, FABRICACION, INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE SISTEMAS DE MONITORIO DE LA MATRIZ XXXXX COMO HABILITACION TECNICA PARA OFERTAR EN EL PRESENTE LLAMADO?

y/o en su defecto el ADITIVO en el pliego de bases y condiciones que HABILITE a las empresas a presentar ofertas con la experiencia de una matriz, justificando la relación comercial y/o representación, conforme al ítem 1.4 CONSULTA, RESPUESTA Y ADITIVO.

Considerando que una respuesta favorable podrá dar cumplimiento al espíritu de tratado, habilitando a empresas Paraguayas en la participación del llamado.”

RESPUESTA

Solicitud denegada. Favor remitirse a las respuestas de las preguntas 3 y 5 del Aditivo 4.

PERGUNTA 18.

“Solicitamos la prórroga por un plazo de 30 días a fin de contar con el tiempo suficiente de preparar los documentos requeridos y poder presentar una oferta conveniente para la ITAIPU BINACIONAL.”

RESPUESTA

Solicitud rechazada. Asimismo, la ITAIPU informa que las fechas del Calendario de Eventos de esta licitación ya fueron postergadas en dos ocasiones, conforme Aditivos 1 y 4.

PERGUNTA 19.

Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Página 14/23

Ítem de la Especificación: CLÁUSULA 22 - La fecha-base económica correspondiente a este CONTRATO es DD/MM/AAAA.

Pregunta: Entendemos que la “fecha-base económica” a la que se refiere la Cláusula 22 de la Minuta de Contrato será el día hábil anterior a la fecha de la sesión pública de entrega de las Ofertas Comerciales. Favor confirmar nuestro entendimiento.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A data-base econômica corresponde a data estabelecida para a entrega da Proposta Comercial.

PERGUNTA 20.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Pág 19/23

Item da Especificação: CLÁUSULA 43 - O presente CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito, pela ITAIPU, mediante simples aviso, com antecedência de 30 (trinta) dias corridos, e ainda nas hipóteses em que a CONTRATADA: (...)

Pergunta: Entendemos que, nos termos da Cláusula 43 da Minuta de Contrato o CONTRATO não poderá ser rescindido por mera conveniência da ITAIPU, devendo eventual rescisão ser embasada em uma das hipóteses previstas em CONTRATO. Favor confirmar nosso entendimento?”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Conforme previsão do subitem 7.2 da IP-18 as hipóteses de rescisão unilateral são as estabelecidas no art. 49 da NGL e no instrumento contratual. No entanto, conforme os subitens 7.3 e 7.4 da IP-18, o Contrato poderá, sim, ser rescindido por simples aviso, desde que garantidos o contraditório e a ampla defesa e a possibilidade de recurso.

PERGUNTA 21.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Pág 19/23

Item da Especificação: CLÁUSULA 43 - O presente CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito, pela ITAIPU, mediante simples aviso, com antecedência de 30 (trinta) dias corridos, e ainda nas hipóteses em que a CONTRATADA: (...)

Pergunta: Na hipótese de não ser confirmado o entendimento indicado no questionamento anterior, sendo, portanto, possível a rescisão por mera conveniência da ITAIPU; Entendemos que, neste caso, ITAIPU pagará à CONTRATADA a fatura relativa aos fornecimentos executados até a data da rescisão. Favor confirmar nosso entendimento?”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. La fecha-base económica corresponde a la fecha establecida para la entrega de la Oferta Comercial.

PREGUNTA 20.

Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Página 19/23

Ítem de la Especificación: CLÁUSULA 43 - El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por la ITAIPU, mediante simple aviso, con antecedencia de 30 (treinta) días corridos, y además en las hipótesis de que el CONTRATISTA: (...)

Pregunta: Entendemos que, en los términos de la Cláusula 43 de la Minuta de Contrato, el CONTRATO no puede ser rescindido por la mera conveniencia de ITAIPU, y toda rescisión debe basarse en alguna de las hipótesis previstas en el CONTRATO. Favor confirmar nuestro entendimiento.

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Según lo previsto en el inciso 7.2 de la IP-18, los supuestos de rescisión unilateral son los establecidos en el art. 49 de la NGL y en el instrumento contractual. Sin embargo, de acuerdo con los sub-ítems 7.3 y 7.4 de la IP-18, el Contrato sí puede ser rescindido por simple notificación, siempre que se garantice la amplia defensa y contradictorio, y la posibilidad de recurso.

PREGUNTA 21.

Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Página 19/23

Ítem de la Especificación: CLÁUSULA 43 - El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por la ITAIPU, mediante simple aviso, con antecedencia de 30 (treinta) días corridos, y además en las hipótesis de que el CONTRATISTA: (...)

Pregunta: En el caso de que no se confirme el entendimiento indicado en la consulta anterior, siendo posible, por lo tanto, rescindirlo por mera conveniencia de la ITAIPU; Entendemos que, en este caso, la ITAIPU pagará al CONTRATISTA la factura relativa a los suministros realizados hasta la fecha de la rescisión. Favor confirmar nuestro entendimiento.

RESPOSTA

Entendimento correto. Conforme o subitem 7.4 da IP-18, quando a rescisão ocorrer com base na suspensão da execução do instrumento contratual, por ordem da ITAIPU, ou por ocorrência de caso fortuito e força maior, a CONTRATADA terá direito aos (II) pagamentos devidos pela execução do instrumento contratual até a data da rescisão.

PERGUNTA 22.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Pág 19/23

Item da Especificação: CLÁUSULA 41 - É de responsabilidade da CONTRATADA a integral indenização à ITAIPU ou a terceiros por danos e prejuízos diretos e indiretos causados por ela ou seus prepostos, na execução deste CONTRATO, resultantes de atos ou omissões culposos ou dolosos, não se eximindo dessa responsabilidade, ainda que a execução deste CONTRATO seja fiscalizada pela ITAIPU.

Parágrafo único A ITAIPU reserva-se o direito de deduzir dos valores devidos à CONTRATADA a importância necessária ao ressarcimento de tais danos e prejuízos.

Pergunta: Tomando por referência processos licitatórios anteriores conduzidos por ITAIPU, solicitamos complementar a redação da Cláusula 41 da Minuta de Contrato, incluindo o parágrafo proposto abaixo:

“§ 1º A responsabilidade da CONTRATADA por perdas e danos será limitada aos danos diretos, excluídos os lucros cessantes e os danos indiretos, ficando os danos diretos limitados ao equivalente a 100% (cem por cento) do valor atualizado deste CONTRATO.””

RESPOSTA

Pedido deferido. Por gentileza, reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 23.

“Documento: AF 0605-22 Anexo V - Plan. de Preços - Pág 05/11

Item da Especificação: PLANILHA 3 - b) Viagem (incluído transporte, hospedagem e diárias): Unidade (Un) Quant. (5)

Pergunta: Entendemos que neste item deve-se apresentar o preço referente a 01 (uma)

RESPUESTA

Entendimiento correcto. De acuerdo con el ítem 7.4 de la IP-18, cuando la rescisión ocurre con base en la suspensión de la ejecución del instrumento contractual, por orden de la ITAIPU, o por la ocurrencia de caso fortuito y fuerza mayor, el CONTRATISTA tendrá derecho a los (II) pagos adeudados por la ejecución del instrumento contractual hasta la fecha de la rescisión.

PREGUNTA 22.

Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Página 19/23

Ítem de la Especificación: CLÁUSULA 41 - Es responsabilidad del CONTRATISTA la íntegra indemnización a la ITAIPU o a terceros por daños y perjuicios directos o indirectos causados por ella o sus representantes, en la ejecución de este CONTRATO, resultantes de actos u omisiones culposas o dolosas, no pudiendo eximir su responsabilidad, por más que la ejecución de este CONTRATO sea fiscalizada por la ITAIPU.

Parágrafo único La ITAIPU se reserva el derecho de deducir de los valores adeudados del CONTRATISTA, el monto necesario para el resarcimiento de tales daños y perjuicios.

Pregunta: Con referencia a procesos licitatorios anteriores realizados por ITAIPU, solicitamos complementar la redacción de la Cláusula 41 de la Minuta de Contrato, incluyendo el siguiente parágrafo propuesto:

“§ 1º La responsabilidad del CONTRATISTA por pérdidas y daños será limitada a los daños directos, excluyendo el lucro cesante y los daños indirectos, limitándose los daños directos al equivalente del 100% (cien por ciento) del valor actualizado de este CONTRATO”.

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 23.

Documento: AF 0605-22 Anexo V - Planilla de Precios - Página 10/11

Ítem de la Especificación: PLANILLA 3 - b) Viaje (incluido transporte, hospedaje y viáticos): Unidad (Un) Cant. (5)

Pregunta: Entendemos que en este ítem se debe presentar el precio referente a 1 (una)

mobilização (incluindo passagem), 05 (cinco) dias em campo (incluindo transporte, hospedagem e diárias) e 01 (uma) desmobilização (incluindo passagem) de 01 (um) Especialista no SVP a ser fornecido. Favor confirmar o entendimento.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Esse preço inclui 5 (cinco) viagens (incluindo passagens de ida e volta, hospedagem e diárias), sendo cada viagem com duração de 40 (quarenta) horas (equivalente a cinco dias de trabalho).

PERGUNTA 24.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 21/62

Item da Especificação: Cada painel do sistema SVP deverá ter capacidade de armazenamento interno para guardar ao menos os registros de eventos periódicos de 14 dias, 4 paradas/partidas de máquinas mais 100 registros aperiódicos quaisquer. Tal armazenamento interno é uma segurança para evitar a perda de dados caso a conexão com o servidor central fique instável, caia ou passe por períodos de manutenção.

Pergunta: Com a finalidade de ter uma base e condição de contorno para dimensionamento da memória de armazenamento local no painel, solicitamos confirmar que cada um dos 100 “registros aperiódicos quaisquer” pode ser considerado, em termos de memória, como um “Registro por Gatilho” do item 8.3.2.2.”

RESPOSTA

Entendimento correto.

PERGUNTA 25.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 21/62

Item da Especificação: Além do armazenamento local, todos os registros de eventos devem ser enviados periodicamente ou sob demanda ao servidor central, de maneira a garantir maior segurança e disponibilidade no armazenamento de dados.

Pergunta: Solicitamos confirmar o entendimento de que, conforme o armazenamento local do painel do SVP for atingindo o limite, este pacote de dados deve ser enviado para o Servidor de Aplicações (VM)

movilización (incluyendo pasaje), 5 (cinco) días en campo (incluyendo transporte, alojamiento y viáticos) y 1 (una) desmovilización (incluyendo pasaje) de 1 (un) Especialista en SVP a ser provisto. Favor confirmar el entendimiento.

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Ese precio incluye 5 (cinco) viajes (incluyendo pasajes ida y vuelta, alojamiento y viáticos), cada viaje con duración de 40 (cuarenta) horas (equivalente a cinco días de trabajo).

PREGUNTA 24.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 21/62

Ítem de la Especificación: Cada panel del sistema SVP debe tener capacidad de almacenamiento interno para almacenar al menos registros de eventos periódicos de 14 días, 4 paradas/arranques de máquinas más 100 registros aperiódicos. Dicho almacenamiento interno es una seguridad para evitar la pérdida de datos en caso de que la conexión con el servidor central se vuelva inestable, se caiga o pase por períodos de mantenimiento.

Pregunta: Para tener una base y una condición límite para dimensionar la memoria de almacenamiento local en el panel, solicitamos la confirmación de que cada uno de los 100 “cualquier registro aperiódico” se puede considerar, en términos de memoria, como un “Registro por Gatillo” del ítem 8.3.2.2.

RESPUESTA

Entendimiento correcto.

PREGUNTA 25.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 22/62

Ítem de la Especificación: Además del almacenamiento local, todos los registros de eventos deben enviarse periódicamente o bajo demanda al servidor central, para garantizar una mayor seguridad y disponibilidad en el almacenamiento de datos.

Pregunta: Solicitamos confirmar el entendimiento de que, a medida que el almacenamiento local del panel SVP llega al límite, este paquete de datos debe enviarse al Servidor de aplicaciones (VM) para que pueda

para que este armazene estes registros por um período mínimo de 5 anos.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. O envio não deve ocorrer apenas quando o limite for atingido, mas sim de forma periódica, assim como também sob demanda. A periodicidade poderá ser definida durante o *Workstatement*.

PERGUNTA 26.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 28/62

Item da Especificação: 8.5.1.5 Alimentação dos Painéis e Disjuntores de Alimentação

Pergunta: Solicitamos confirmar que o limite do fornecimento relacionado a alimentação do painel do SVP é lançar os cabos de força até o respectivo painel de alimentação (QB/UAM), sem necessidade de fornecer materiais e/ou serviços para os painéis QB e UAM.”

RESPOSTA

Entendimento correto. O escopo se limita ao fornecimento e lançamento dos cabos. A conexão nos painéis QB e UAM será realizada pela ITAIPU, bem como a disponibilização dos disjuntores de saída nesses painéis.

PERGUNTA 27.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 30/62

Item da Especificação: Todos os canais de entradas dinâmicas deverão ter as seguintes características:

Filtro anti-alias;

Deteção de falhas, incluindo erro de configuração, falha do módulo, sensor, condicionador ou cabo;

Indicação de status (alarme e falha) do módulo e de cada canal de entrada através de leds ou IHM;

Funções de alarme: configuração para níveis baixo e alto, temporização, histerese, retenção e funções lógicas para a combinação de duas ou mais entradas.

Pergunta: Para as entradas dinâmicas é crucial a definição da frequência de aquisição e resolução. Baseado na Especificação Técnica, recomendamos que a frequência de aquisição das entradas dinâmicas seja maior que a dos

armazenar estos registros por un período mínimo de 5 años.

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. El envío no solo debe ocurrir cuando se alcanza el límite, sino periódicamente, así como también bajo demanda. La frecuencia se puede definir durante el *Workstatement*.

PREGUNTA 26.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 31/62

Ítem de la Especificación: 8.5.1.5 Alimentación de los Paneles y Disyuntores de Alimentación

Pregunta: Favor confirmar que el límite de suministro relacionado con la fuente de alimentación del panel SVP es tender los cables de alimentación al panel de potencia respectivo (QB/UAM), sin necesidad de suministrar materiales y/o servicios para los paneles QB y UAM.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. El alcance se limita al suministro y lanzamiento de cables. La conexión en los paneles QB y UAM será realizada por la ITAIPU, así como la disposición de disyuntores de salida en estos paneles.

PREGUNTA 27.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 34/62

Ítem de la Especificación: Todos los canales de entrada dinámica deben tener las siguientes características:

Filtro anti-alias;

Detección de fallas, incluido error de configuración, falla de módulo, sensor, acondicionador o cable;

Indicación de estado (alarma y falla) del módulo y de cada canal de entrada a través de LED o HMI;

Funciones de alarma: configuración para niveles alto y bajo, temporización, histéresis, retención y funciones lógicas para la combinación de dos o más entradas.

Pregunta: Para la entradas dinámicas es crucial definir la frecuencia de adquisición y resolución. Con base en la Especificación Técnica, recomendamos que la frecuencia de adquisición de las entradas dinámicas sea superior a la de

acelerômetros, ou seja, de pelo menos 30 kHz, para garantir a leitura adequada dos acelerômetros, junto de uma resolução de 24 bits para a conversão analógico-digital destes sinais. Favor confirmar que estas características devem ser consideradas na elaboração da proposta.”

RESPOSTA

O dimensionamento da taxa de aquisição e da resolução das entradas dinâmicas são de responsabilidade da CONTRATADA, que deve garantir o perfeito funcionamento do sistema conforme os requisitos solicitados.

PERGUNTA 28.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 30/62

Item da Especificação: Tabela 3

Pergunta: A Tabela 3 indica a quantidade de Entradas Analógicas Dinâmicas reserva, sendo 03 (três) para acelerômetros, 03 (três) para proximetros e 03 (três) para pressão. Dado que cada máquina já será monitorada em seus principais pontos para tomada de pressão (tampa da turbina, caixa espiral e tubo de sucção), consideramos que uma quantidade adequada de entradas reserva para pressão seja de 02 (duas). Favor confirmar que podemos seguir com essa premissa.”

RESPOSTA

Sim, a ITAIPU está de acordo com o fornecimento de duas entradas de reserva de pressão.

PERGUNTA 29.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 34/62

Item da Especificação: Tabelas 5 a 10

Pergunta: Entendemos que as características técnicas dos sensores, apresentadas nas Tabelas 5 a 10 (páginas 34 a 37), são dos sensores existentes e que a CONTRATADA deve basear-se nelas para definição dos novos sensores, que deverão ser adequados para cada ponto de instalação e capazes de suportar as condições ambientais e eletromagnéticas descritas na Especificação Técnica. Favor confirmar o entendimento.”

los acelerómetros, es decir, al menos 30 kHz, para asegurar la correcta lectura de los acelerómetros, junto con una resolución de 24 bits para la conversión analógico-digital de estas señales. Favor confirmar que estas características deben ser consideradas al laborar la oferta.

RESPUESTA

El dimensionamiento de la tasa de adquisición y la resolución de las entradas dinámicas son responsabilidad del CONTRATISTA, quien deberá garantizar el perfecto funcionamiento del sistema de acuerdo con los requisitos solicitados.

PREGUNTA 28.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 33/62

Ítem de la Especificación: Tabla 3

Pregunta: La Tabla 3 indica la cantidad de Entradas Analógicas Dinámicas de reserva, siendo 3 (tres) para acelerómetros, 3 (tres) para sensores de proximidad y 3 (tres) para sensor de presión. Como cada máquina ya estará monitoreada en sus puntos principales para la toma de presión (tapa turbina, caja espiral y tubo de succión), consideramos que una cantidad adecuada de entradas de reserva para presión es 2 (dos). Favor confirmar que podemos proceder con esta premisa.

RESPUESTA

Sí, la ITAIPU está de acuerdo con el suministro de dos entradas de reserva para señales de presión.

PREGUNTA 29.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 38/62

Ítem de la Especificación: Tablas 5 a 10

Pregunta: Entendemos que las características técnicas de los sensores, presentadas en las Tablas 5 a 10 (páginas 38 a 43), son de los sensores existentes y que el CONTRATISTA deberá basarse en ellas para definir los nuevos sensores, los cuales deberán ser aptos para cada punto de instalación y capaz de soportar las condiciones ambientales y electromagnéticas descritas en las Especificaciones Técnicas. Por favor confirme la comprensión.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. As tabelas citadas contêm os dados dos sensores a serem fornecidos.

PERGUNTA 30.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 42/62

Item da Especificação: Toda a instalação no interior das Unidades Geradoras será realizada por ITAIPU, sob supervisão da CONTRATADA. A CONTRATADA deverá fornecer os sensores, suportes, cabos e acessórios necessários para a instalação. O supervisor da CONTRATADA deverá ter suficiente expertise para orientar em relação à posição dos sensores, reduzindo a possibilidade de erros de medição.

Pergunta: Com a finalidade de garantir a isonomia do processo, solicitamos por favor informar o prazo que deve ser considerado pela CONTRATADA para realização da Supervisão da Montagem Interna em cada unidade geradora, isto é, solicitamos informar em quantos dias ITAIPU pretende executar a Montagem Interna.”

RESPOSTA

A montagem interna será executada em 10 (dez) dias úteis.

PERGUNTA 31.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 45/62

Item da Especificação: 8.9.1.5 Conversor de mídia Fibra óptica para Ethernet

Pergunta: Favor indicar quantos conversores de mídia devem ser fornecidos.”

RESPOSTA

Deverão ser fornecidos 2 (duas) unidades de conversores de mídia.

PERGUNTA 32.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 49/62

Item da Especificação: Recursos computacionais globais: CPU: 307,2 GHz, memória: 1 TB, armazenamento: 5 TB.

Pergunta: A capacidade de armazenamento de 5 TB do cluster de Servidores Cisco nos parece equivocada. Pedimos a gentileza de confirmar

RESPUESTA

Entendimento incorreto. Las tablas citadas contienen los datos de los sensores a ser suministrados.

PREGUNTA 30.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 48/62

Ítem de la Especificación: Toda instalación dentro de las Unidades Generadoras será realizada por ITAIPU, bajo la supervisión del CONTRATISTA. El CONTRATISTA deberá proveer los sensores, soportes, cables y accesorios necesarios para la instalación. El supervisor del CONTRATISTA debe tener experiencia suficiente para orientar en relación a la posición de los sensores, reduciendo la posibilidad de errores de medición.

Pregunta: Para asegurar la isonomía del proceso, favor informar el plazo que debe ser considerado por el CONTRATISTA para realizar la Supervisión de Montaje Interno en cada unidad generadora, es decir, solicitamos informar en cuántos días la ITAIPU pretende ejecutar el Montaje Interno.

RESPUESTA

El montaje interno será ejecutado en 10 (diez) días hábiles.

PREGUNTA 31.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 51/62

Ítem de la Especificación: 8.9.1.5 Convertidor de medios de fibra óptica a Ethernet

Pregunta: Favor indicar cuántos convertidores de medios deben suministrarse.

RESPUESTA

Se deberán suministrar 2 (dos) unidades de convertidores de medios.

PREGUNTA 32.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 56/62

Ítem de la Especificación: Recursos informáticos globales: CPU: 307,2 GHz, memoria: 1 TB, almacenamiento: 5 TB.

Pregunta: La capacidad de almacenamiento de 5 TB del clúster de servidores de Cisco nos parece incorrecta. Favor confirmar este valor.

este valor.”

RESPOSTA

A capacidade de armazenamento disponível no SIRI atualmente é de 15 TB. O dimensionamento do espaço de armazenamento necessário para o SVP deverá ser realizado na etapa de projeto executivo pela CONTRATADA.

PERGUNTA 33.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 50/62

Item da Especificação: A CONTRATADA deverá prever um número máximo de 10 (dez) usuários acessando simultaneamente o sistema e pelo menos 20 usuários licenciados para o uso.

Pergunta: Como não será realizado acesso simultâneo por 20 (vinte) usuários, sugerimos manter o número de usuários licenciados em 10 (dez) usuários. Por favor informar se a sugestão pode ser aceita.”

RESPOSTA

Pedido deferido. A ITAIPU altera o número mínimo de usuários licenciados para o referido sistema. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 34.

“Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Pág 59/62

Item da Especificação: A CONTRATADA deverá supervisionar o comissionamento, que será realizado por ITAIPU, em todos os painéis, cabos, sensores, condicionadores de sinais etc. que fazem parte do fornecimento.

Pergunta: Com a finalidade de garantir a isonomia do processo, solicitamos por favor informar o prazo que deve ser considerado pela CONTRATADA para realização da Supervisão do Comissionamento em cada unidade geradora, isto é, solicitamos informar em quantos dias ITAIPU pretende executar o Comissionamento após a Montagem Externa realizada pela CONTRATADA.”

RESPOSTA

Serão considerados 28 (vinte e oito) dias corridos para a execução do comissionamento da montagem externa.

RESPUESTA

La capacidad de almacenamiento disponible en SIRI actualmente es de 15 TB. El dimensionamiento del espacio de almacenamiento necesario para el SVP deberá ser realizado en la etapa de proyecto ejecutivo por el CONTRATISTA.

PREGUNTA 33.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 58/62

Ítem de la Especificación: El CONTRATISTA deberá prever un número máximo de 10 (diez) usuarios accediendo simultáneamente al sistema y por lo menos 20 usuarios con licencia de uso.

Pregunta: Como 20 (veinte) usuarios no tendrán acceso simultáneo, sugerimos mantener el número de usuarios con licencia en 10 (diez) usuarios. Favor informar si la sugerencia puede ser aceptada.

RESPUESTA

Solicitud aceptada. La ITAIPU altera el número mínimo de usuarios con licencias para el sistema referido. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 34.

Documento: AF 0605-22 Anexo III - Espec. Técnicas - Página 67/62

Ítem de la Especificación: El CONTRATISTA supervisará la puesta en servicio, que será realizada por ITAIPU, en todos los paneles, cables, sensores, acondicionadores de señal, etc. que forman parte del suministro.

Pregunta: Con el fin de garantizar la isonomía del proceso, solicitamos informar el plazo que debe considerar el CONTRATISTA para realizar la Supervisión de Puesta en Servicio en cada unidad generadora, es decir, solicitamos informar en cuántos días ITAIPU tiene previsto realizar la Puesta en Servicio después del Montaje Externo realizado por el CONTRATISTA.

RESPUESTA

Serán considerados 28 (veintiocho) días corridos para la ejecución de la puesta en servicio del montaje externo.

PERGUNTA 35.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro - Pág 2/5

Item da Especificação: EVENTOS DE PAGAMENTO: SERVIÇOS - Item 74

Pergunta: Por que, segundo o cronograma físico-financeiro, a desmobilização ocorre apenas no dia 1.297 após emissão da OIS se a conclusão da montagem interna da 20ª UG ocorre no dia 1.052?”

RESPOSTA

O intervalo previsto entre os eventos mencionados se deve ao fato de que, a qualquer momento, ITAIPU pode precisar alterar a programação das paradas das UG, devido à conveniência operativa e/ou necessidade do Sistema Interligado Brasileiro e Paraguai. Diante disso, a proponente deverá considerar os custos decorrentes da desmobilização em 1.297 (mil duzentos e noventa e sete) dias, contados a partir da data da OIS, para elaboração da sua proposta comercial.

PERGUNTA 36.

“Documento: AF 0605-22 Caderno de Bases e Condições - Pág 7/20

Item da Especificação: 2.4.2 A proposta comercial deverá ser elaborada atendendo aos seguintes requisitos:

a) expressa em planilha, de acordo com o modelo do Anexo IV, em valores básicos referentes ao mês da data estabelecida para a sua entrega;

Pergunta: Entendemos que o Invólucro A consiste na apresentação da Planilha de Preços, de acordo com o modelo do Anexo V e não Anexo IV, conforme indicado no item 2.4.2 a) do CBC.”

RESPOSTA

Entendimento correto. A ITAIPU corrige a informação divergente. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 37.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro_Cron. Físico-Financeiro

Item da Especificação: -

Pergunta: Entendemos que as porcentagens

PREGUNTA 35.

Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro - Página 2/5

Ítem de la Especificación: EVENTOS DE PAGO: SERVICIOS - Ítem 74

Pregunta: ¿Por qué, según el cronograma físico-financeiro, la desmovilización solo ocurre el día 1.297 después de la emisión de la OIS si la conclusión del montaje interno de la 20ª UG se realiza el día 1.052?

RESPUESTA

El intervalo previsto entre los eventos mencionados se debe al hecho de que, en cualquier momento, la ITAIPU puede necesitar alterar la programación de las paradas de las UG, debido a la conveniencia operativa y/o necesidad del Sistema Interconectado Brasileiro y Paraguay. En vista de ello, el oferente deberá considerar, para la elaboración de su oferta comercial, los costos derivados de la desmovilización en 1.297 (un mil doscientos noventa y siete) días contados a partir de la fecha de la OIS.

PREGUNTA 36.

Documento: AF 0605-22 Pliego de Bases y Condiciones - Página 7/20

Ítem de la Especificación: 2.4.2 La oferta comercial deberá ser elaborada atendiendo los siguientes requisitos:

a) expresada en planilla, de acuerdo con el modelo presentado en el Anexo IV, en valores básicos referentes al mes de la fecha establecida para su entrega;

Pregunta: Entendemos que el Anexo A consiste en la presentación de la Planilla de Precios, de acuerdo con el modelo del Anexo V y no del Anexo IV, como se indica en el ítem 2.4.2 a) del PBC.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. La ITAIPU corrige la información divergente. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 37.

Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro_Cron. Físico-Financeiro

Ítem de la Especificación: -

Pregunta: Entendemos que los porcentajes

indicadas no Anexo VII são fixas e os valores serão ajustados conforme proposta vencedora. Favor confirmar entendimento. Solicitamos o envio da tabela com mais casas decimais, já que a mesma não soma 100%.”

RESPOSTA

Entendimento correto. Não obstante, a ITAIPU disponibiliza o Anexo VII - Cronograma Físico Financeiro, com os percentuais expressos com 4 (quatro) casas decimais. Gentileza atentar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 38.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Pág 18/23

Item da Especificação: CLÁUSULA 40 A CONTRATADA deve garantir todos os equipamentos, softwares, materiais e serviços incluídos no fornecimento por um prazo de 24 (vinte e quatro) meses contados a partir da conclusão do teste de disponibilidade da última unidade geradora a ser instalada no sistema, devendo neste período eliminar qualquer defeito e quando necessário realizar as devidas substituições/correções.

Pergunta: Considerando que o Projeto envolve intervenções em 20 Unidades, com um intervalo de aproximadamente 2 anos entre a primeira e a última intervenção; entendemos que o período de garantia técnica será contado a partir da conclusão do teste de disponibilidade da respectiva unidade geradora. Favor confirmar nosso entendimento.”

RESPOSTA

Entendimento correto.

PERGUNTA 39.

“Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro_Cron. Físico-Financeiro

Item da Especificação: -

Pergunta: Considerando os eventos de pagamento dos materiais (ANEXO VII - Cronograma Físico-Financeiro), existiriam 6 faturamentos e suas correspondentes entregas físicas. Entende a proponente que todo o conjunto de itens pode ser tratado como um único Sistema de Supervisão de Vibração e Pressão (SVP), inclusive os sobressalentes, sob a mesma NCM.”

indicados en el Anexo VII son fijos y los montos se ajustarán de acuerdo con la oferta vencedora. Favor confirmar el entendimiento. Solicitamos el envío de la tabla con más decimales, ya que la misma no suma 100%.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. Asimismo, la ITAIPU publica el Anexo VII - Cronograma Físico-Financeiro, con los porcentajes expresados con 4 (cuatro) decimales. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 38.

Documento: AF 0605-22 Anexo VI - Minuta de Contrato - Página 18/23

Ítem de la Especificación: CLÁUSULA 40 El CONTRATISTA debe garantizar todos los equipos, softwares, materiales y servicios incluidos en el suministro por un plazo de 24 (veinticuatro) meses contados desde el final de la prueba de disponibilidad de la última unidad generadora a ser instalado el sistema, debiendo en este periodo ser eliminados cualquier defecto y en casos necesarios realizar sustituciones/correcciones.

Pregunta: Considerando que el Proyecto involucra intervenciones en 20 Unidades, con un intervalo de aproximadamente 2 años entre la primera y la última intervención; entendemos que el período de garantía técnica se contará a partir de la conclusión de la prueba de disponibilidad de la respectiva unidad generadora. Favor confirmar nuestro entendimiento.

RESPUESTA

Entendimiento correcto.

PREGUNTA 39.

Documento: AF 0605-22 Anexo VII - Cron. Físico-Financeiro_Cron. Físico-Financeiro

Ítem de la Especificación: -

Pregunta: Considerando los eventos de pago de los materiales (ANEXO VII - Cronograma Físico-Financeiro), serían 6 facturaciones y sus correspondientes entregas físicas. El oferente entiende que todo el conjunto de ítems puede ser tratado como un único Sistema de Supervisión de Vibraciones y Presión (SVP), incluidos los repuestos, bajo el mismo NCM.

RESPOSTA

Considerando que os eventos de pagamento estão vinculados a entrega física dos materiais e com prazos distintos, recomenda-se o faturamento com a respectiva NF-e a vista das entregas físicas, independente da classificação NCM ser a mesma para o “sistema” completo ou para cada componente.

PERGUNTA 40.

“Na tentativa de contato via e-mail com o responsável pelo agendamento da vista técnica tivemos a devolutivo de E-mail informando a ausência do Sr. Júlio César Gonçalves (juliocg@itaipu.gov.br).

Peço a gentileza de indicar outro contato para formalizarmos o agendamento.”

RESPOSTA

Conforme o Calendário de Eventos, Anexo I do CBC, cuja última atualização se deu por meio do Aditamento 4, os contatos para agendamento de visita técnica de empresas estabelecidas no Brasil são os seguintes:

Contatos ME:

Júlio Cesar Gonçalves
Telefone: (45) 3520-3085
E-mail: juliocg@itaipu.gov.br

Samir de Oliveira Ferreira
Telefone: (45) 3520-3083
E-mail: samirf@itaipu.gov.br

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do CBC, a ITAIPU:

- a) disponibiliza, em anexo a este aditamento, a imagem colorida, referente à “Figura 1 - Localização dos Sensores de Vibração e Pressão” das Especificações Técnicas, Anexo III do CBC;
- b) disponibiliza o Cronograma Físico-Financeiro, Anexo VII do CBC, com os percentuais expressos com 4 (quatro) casas decimais;
- c) corrige a nomeação de anexos nos subitens

RESPUESTA

Considerando que los eventos de pago están vinculados a la entrega física de los materiales y con plazos distintos, se recomienda la facturación con la respectiva factura y al contado de las entregas físicas, independiente de que la clasificación NCM sea la misma para el sistema completo o para cada componente.

PREGUNTA 40.

En un intento de contactar vía correo electrónico con el responsable de programar la vista técnica, obtuvimos un correo electrónico automático informando la ausencia del Sr. Julio César Gonçalves (juliocg@itaipu.gov.br).

Solicitamos amablemente la indicación de otro contacto para formalizar el agendamiento.

RESPUESTA

Conforme al Calendario de Eventos, Anexo I del PBC, cuya última actualización se dio por medio del Aditivo 4, los contactos para agendamiento de visita técnica de empresas establecidas en el Brasil son los siguientes:

Contactos MI:

Júlio Cesar Gonçalves
Telefone: (45) 3520-3085
E-mail: juliocg@itaipu.gov.br

Samir de Oliveira Ferreira
Telefone: (45) 3520-3083
E-mail: samirf@itaipu.gov.br

II) De conformidad con lo dispuesto en el subítem 1.4.2 del PBC, la ITAIPU:

- a) publica, anexo a este Aditivo, la imagen colorida referente a la “Figura 1 - Localización de los Sensores de Vibración y Presión” de las Especificaciones Técnicas, Anexo III del PBC;
- b) publica el Cronograma Físico-Financiero, Anexo VII del PBC, con los porcentajes expresados con 4 (cuatro) decimales;
- c) corrige la nominación de anexos en los sub-

2.4.2, alínea “a”, e 2.4.3, alínea “f”, do CBC, e disponibiliza a versão atualizada do documento com as alterações na cor azul.

- d) altera o subitem 8.9.1.2 das Especificações Técnicas, Anexo III do CBC para:

(...)

8.9.1.2 Módulos SFP

Deverão ser providos 4 módulos SFP para os enlaces entre os Consoles de Monitoramento e o SIRI. A Tabela 11 detalha o modelo do produto a ser fornecido.

Tabela 11 - Módulo SFP

Part Number	Descrição
GLC-LH-SMD=	1000BASE-LX/LH SFP transceiver module, MMF/SMF, 1310nm, DOM

(...)

- e) corrige, apenas a versão em castelhano, o último parágrafo do item 12 das Especificações Técnicas, Anexo III do CBC, conforme segue:

(...) Devem ser ofertadas duas turmas com 16 (dezesseis) vagas cada. (...)

- f) altera o trecho do subitem 8.10.3 das Especificações Técnicas, Anexo III do CBC, conforme segue:

DE:

(...) A CONTRATADA deverá prever um número máximo de 10 (dez) usuários acessando simultaneamente o sistema e pelo menos 20 usuários licenciados para o uso. (...)

PARA:

(...) A CONTRATADA deverá prever um número máximo de 10 (dez) usuários acessando simultaneamente o sistema e pelo menos 10 (dez) usuários licenciados para o uso. (...)

- g) complementa o parágrafo segundo da

ítems 2.4.2, letra “a”, y 2.4.3, letra “f”, del PBC. Asimismo, se publica la versión actualizada del documento con las alteraciones en color azul.

- d) altera el sub-ítem 8.9.1.2 de las Especificaciones Técnicas, Anexo III del PBC, para:

(...)

8.9.1.2 Módulos SFP

Se deben proveer 4 módulos SFP para los enlaces entre las consolas de monitoreo y SIRI. La Tabla 11 detalla el modelo del producto a suministrar.

Tabla 11 - Módulo SFP

Part Number	Descripción
GLC-LH-SMD=	1000BASE-LX/LH SFP transceiver module, MMF/SMF, 1310nm, DOM

(...)

- e) corrige la versión en castellano del último párrafo del ítem 12 de las Especificaciones Técnicas, Anexo III del PBC, conforme sigue:

(...) Se deben ofrecer dos grupos con 16 (dieciséis) cupos cada una.

- f) altera parte del sub-ítem 8.10.3 de las Especificaciones Técnicas, Anexo III del PBC, conforme sigue:

DE:

(...) El CONTRATISTA deberá proporcionar un número máximo de 10 (diez) usuarios que accedan simultáneamente al sistema y al menos 20 usuarios con licencia (...)

PARA:

(...) El CONTRATISTA deberá proporcionar un número máximo de 10 (diez) usuarios que accedan simultáneamente al sistema y al menos 10 (diez) usuarios con licencia (...)

- g) complementa el parágrafo segundo de la

Cláusula 6ª, insere a Cláusula segunda na Cláusula 41 da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC e disponibiliza o documento atualizado, com as alterações em cor azul.

Cláusula 6ª e incluye el párrafo segundo en la Cláusula 41 de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC y publica el documento actualizado, con las alteraciones en color azul.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Concorrência Binacional AF 0605-22.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Licitación Pública Binacional AF 0605-22.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 21.07.22

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 21.07.22